

Tochinishiki Kiyotaka (1925 – 1990) el 44º yokozuna

*por Joe Kuroda
Fotos por Mark Buckton
traducción por Eduardo de Paz*

Con la sensación de que a un compañero de Tokio no debía negársele el lugar que le correspondía, antes del final del torneo de Septiembre de 1954 el yokozuna Azumafuji anunciaba su retirada. Se dice que Tochinishiki envió un mensajero a Azumafuji para pedirle que no se retirara por su culpa, peor la decisión de Azumafuji ya estaba tomada. Aunque existen fotografías de los cinco yokozunas juntos en esa época, en el Ozumo aún no hay ni un solo torneo con cinco yokozunas en el banzuke. Tras su retirada, Azumafuji se convirtió en Toshiyori Nishikido; sin embargo, dejó el Ozumo algunos meses después para escapar de una disputa interna entre Takasago y Tsunami oyakata.

En el mismo torneo de Septiembre, en su cuarto torneo como sekiwake y a pesar de derrotar a tres yokozunas y terminar con 11 victorias y 4 derrotas, Wakanohana no fue promovido a ozeki, lo que deseaba desesperadamente para mantenerse junto a Tochinishiki. Viendo a su rival Tochinishiki ser promovido a yokozuna, Wakanohana estaba más determinado que nunca a derrotar a Tochinishiki ya que Wakanohana veía que su derrota ante Tochinishiki era la diferencia crucial que le había negado la promoción.

Aún cuando Wakanohana y Tochinishiki fueron los dominantes y tremendamente populares en los años de la época Tochi-Waka de 1955 a 1960, tenían que batallar constantemente con algunos grandes y formidables rivales como los yokozuna



*Memorial commemorating the 60th anniversary of the opening of
Shimo Koiwa Elementary School*

Kagamisato, Chiyonoyama, Yoshibayama y Asashio. Incluso algunas pequeñas lesiones pudieron chequear su ánimo, ya que necesitaban tener una fortaleza mental sin tacha para mantener sus registros como yokozuna un torneo tras otro. Wakanohana fue promovido a yokozuna tras el torneo de Enero de 1958.

En esa época, Tochinishiki ganó seis yusho y otro equivalente al perder ante Wakanohana en el combate decisivo por el título en el

torneo de Mayo de 1959. También tuvo siete torneos en donde tuvo el segundo mejor registro tras el vencedor del torneo. Aparte de los torneos en los que fue kyūjo, Tochinishiki sólo tuvo tres torneos en los que no consiguiera 11 o más victorias. Considerando su talla y los fuertes rivales a los que tuvo que enfrentarse, estos registros son nada menos que extraordinarios.

Uno de los torneos más dramáticos que tuvo Tochinishiki fue el de Julio de 1959, en el que



ganó 14 combates seguidos desde el primer día y consiguiendo el yusho el día 14. De camino a la celebración por el título, el padre de Tochinishiki falleció en un accidente de tráfico. Tras conocer la noticia de la muerte de su padre durante el senshuraku, Tochinishiki se preparó para el combate del día contra su rival Wakanohana participando en una rigurosa sesión de entrenamiento. Como si nada inusual hubiera ocurrido, subió al dohyo completamente centrado en su rival y con rapidez empujó a Wakanohana fuera del dohyo. Fue el mejor triunfo de Tochinishiki. Cuando recogió la copa como ganador, había lágrimas en sus ojos.

El último combate entre ellos tuvo lugar en el senshuraku del torneo de marzo de 1960 y como todos los anteriores iba a ser memorable. Fue un final dramático de torneo, con los dos yokozuna empatados con un récord de 14-0 enfrentándose el uno al otro en el senshuraku. El torneo estaba en juego. Para todos los aficionados al Ozumo no había nada mejor que esto. Tras salir ambos contra el otro con otsuke, los dos se asentaron en una posición de yotsu en el medio del dohyo. Pasaron casi dos minutos hasta

que Wakanohana empujó a Tochinishiki fuera del dohyo cuando este intentó un utchhari. Pero ese día Wakanohana venció a Tochinishiki ya que este tuvo que dar un paso atrás y acabó con su

pie fuera del dohyo.

Como la expectación pública por el primer enfrentamiento en la historia del Ozumo de dos yokozunas con 14-0 se aproximaba a algo febril, Wakanohana recordaba después la elevada atmósfera la noche antes de su combate, "La noche antes del senshuraku, decidí ir a ver una película para calmarme. Después de que mis ojos se acostumbraran a la oscuridad de la sala, vi a un rikishi sentado delante de mí. Me froté los ojos para ver mejor. Era Tochinishiki-zeki. Pensé que Tochinishiki-zeki también había tenido que salir por todas las tensiones y presiones de heya. En cuanto la película acabó, salí del cine sin ser reconocido. De todas formas, me desperté a mitad de la noche y no pude volver a dormirme. Cuando subí al dohyo, en lo único que pensaba era en hacer un sumo de buena calidad.



Eso es lo que me decía a mi mismo.”

En el siguiente torneo, en Mayo de 1960, tras perder con Tokitsuyama el primer día y con Annenyama el día 2, Tochinishiki repentinamente anunció su retirada en el tercer día. Todos los aficionados al sumo expresaron su profunda pena al ver retirarse a un gran yokozuna. Hubo llamadas que le pidieron reconsiderarlo, pero Tochinishiki recordaba las lecciones de su viejo shisho, el antiguo yokozuna Tochigiyama, sobre lo que significaba ser un yokozuna.

“Un yokozuna no debería retirarse por no tener otro recurso que hacerlo. Uno se conoce a sí mismo mejor que nadie así que nunca juzga mal cuando es el momento de irse. Cuando es tiempo de abandonar, déjalo airosamente, como una hermosa flor de cerezo cayendo y volando lejos. A no ser que trabajes tres veces más duro que nadie, no podrás mantener la

dignidad de un yokozuna.”

La era dorada Tochi-Waka finalizó en este torneo. En su época, Tochinishiki había conseguido 19 victorias y había sido derrotado 15 veces por Wakanohana. Aunque este se mantuvo en activo durante dos años más tras la retirada de Tochinishiki, era obvio que soplaban nuevos aires y que una nueva generación estaba golpeando la puerta. Dos nuevas estrellas, Taiho y Kashiwado, estaban a punto de construir su propia era dorada en el Ozumo.

Tras retirarse del sumo en activo y convertirse en Kasugano oyakata, Tochinishiki sacó adelante al yokozuna Tochinoumi y al ozeki Tochihihikari. Sirvió durante 14 años como presidente de la Kyokai, y lo más notable es que ayudó a construir el Ryogoku Kokugikan sin meterse en deudas. Junto con Futagoyama oyakata, su rival Wakanohana durante sus días en activo, trabajó sin descanso para reformar las férreas

tradiciones del Ozumo.

Irónicamente una de las cosas en las que trabajó más duro fue en la de que existiera un correcto tachiai. Durante sus días en activo era muy conocido por no poner nunca sus manos tocando el suelo en el shikiri.

En el recién terminado Ryogoku Kokugikan en 1985, el antiguo yokozuna Tochinishiki realizó su ceremonial Kanreki dohyo-iri acompañado por el antiguo yokozuna y luego presidente de la Kyokai Sadanoyama y por Wakanohana. En sus últimos días, Tochinishiki padeció diabetes y en 1988 dejó paso a Futagoyama oyakata para que tomara el relevo en el puesto de presidente. Justo antes del torneo de Noviembre de 1989, sufrió un ataque al corazón y el 10 de Enero de 1990 falleció en un hospital de Fukuoka. Tan sólo le faltaba un mes para su retirada formal como miembro de la Kyokai.

Tochinishiki Kiyotaka

Nacido el:	20 de Febrero de 1925
Nombre real:	Kiyoshi Otsuka (después Kiyoshi Nakata, adaptado por el yokozuna Tochigiyama)
De:	Edogawa-ku Tokyo (antiguo Minami Katsushika-gun, Tokyo)
Heya:	Kasugano
Shikona:	Otsuka - Tochinishiki
Debut en el dohyo:	Enero de 1939
Debut en Juryo:	Mayo de 1944
Debut en Makuuchi:	Junio de 1947
Debut como Ozeki:	Enero de 1953
Debut como Yokozuna:	Enero de 1955
Torneo final:	Mayo de 1960
Rango más alto:	Yokozuna
Altura:	177 cm
Peso:	132 kg
Técnicas favoritas:	Hidari-yotsu, yori, oshi, shitate-dashi-nage
Fallecido el:	10 de Enero de 1990 (a los 64 años)
Nombre de Toshiyori:	Kasugano (9°)
Resultados en Makuuchi:	52 torneos, 513 victorias, 203 derrotas, 1 empate, 32 kyujo
Porcentaje de victorias:	0,716
Yusho:	10
Premios Sansho:	Shukun-sho (1), Gino-sho (9), Kin-boshi (1)